

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
АУДИРОВАНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Год набора на ОПОП  
2020

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Аудирование (английский язык)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 07.08.2014г. №940) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Гнездечко О.Н., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, [Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru](mailto:Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru)*

*Котенко С.Н., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, [svetlana.kotenko@vvsu.ru](mailto:svetlana.kotenko@vvsu.ru)*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнездечко О.Н.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	000000000AF2D54
Владелец	Гнездечко О.Н.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000AF2D59
Владелец	Коновалова Ю.О.

## 1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения учебной дисциплины «Аудирование (английский язык)» является формирование и развитие у студентов компетенций практического владения английским языком.

Наряду с практической целью – обучением общению на английском языке – данная дисциплина ставит образовательные и воспитательные цели. Являясь источником знаний о национальной культуре народа, язык выступает основным связующим элементом в процессе интеграции культур, помогая слушателю повысить собственную языковую культуру, развить его мыслительные и речевые способности, умение мыслить самостоятельно, делать выводы, анализировать, принимать логические решения, генерировать собственные идеи на английском языке. Таким образом, образовательные цели заключаются в расширении кругозора слушателей, повышении уровня их общей культуры, культуры общения и речи. Воспитательные цели заключаются в формировании уважения к культуре, традициям, духовным ценностям других народов, воспитании толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран, а также в овладении нормами речевого поведения, характерными для носителей языка.

Задачи освоения дисциплины:

- совершенствование умений нормативного английского произношения;
- совершенствование умений чтения на английском языке;
- совершенствование умений восприятия на слух аутентичной английской речи по различным проблемам повседневного и страноведческого общения;
- совершенствование умений устного (диалогического и монологического) общения на английском языке;
- совершенствование знаний об особенностях быта, культуры и традиций народов других стран;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности.

Учебный курс «Аудирование (английский язык)» изучается в течение шести семестров.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПК-12	Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм	Знания:	основные правила звукового строя переводного языка и ритмико-интонационные нормы текста перевода;

		лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Умения:	применять фонетические и ритмико-интонационные нормы текста перевода
			Навыки:	системой звукового строя переводного языка и ритмико-интонационными нормами текста перевода
	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Знания:	основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений
			Знания:	системы функциональных стилей изучаемого иностранного языка, лексических, грамматических, фонетических особенностей каждого из стилей
			Умения:	воспринимать на слух и понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке
			Умения:	распознавать и продуктивно использовать основные фонетические, лексико-грамматические средства в различных ситуациях общения
			Навыки:	навыками использования системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений;

### 3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Аудирование (английский язык)» входит в вариативную часть блока основных профессиональных образовательных дисциплин федерального компонента.

**Требования к входным знаниям:** дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования. К началу изучения курса студенты должны продемонстрировать уровень базового владения языком, который предполагает, что студент:

- понимает и может употреблять в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач;
- воспринимает на слух сообщения повседневно-бытового, страноведческого характера при двукратном предъявлении;
  - демонстрирует речевое поведение, адекватное ситуации общения;
  - умеет читать вслух незнакомый текст;
  - выделять тему и главную мысль текста при ознакомительном чтении без словаря;
  - логично и грамматически правильно строить высказывание на заданную тему.

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Русский язык и культура речи». На данную дисциплину опираются «Практика перевода (английский язык)», «Практикум по развитию речи (английский язык)», «Практический курс английского языка».

#### 4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	1	5	37	0	0	36	1	0	143	Э
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	2	5	37	0	0	36	1	0	143	Э
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	3	4	37	0	0	36	1	0	107	Э
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	4	5	37	0	0	36	1	0	143	Э
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	5	3	37	0	0	36	1	0	71	Э
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.В	6	3	73	0	0	72	1	0	35	З

#### 5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	
<b>1 семестр</b>						
1	Планета земля	0	0	9	36	
2	Природные стихийные бедствия	0	0	9	36	
3	Водные ресурсы на земле.	0	0	9	36	
4	Малоисследованные места на нашей планете.	0	0	9	35	
<b>2 семестр</b>						
1	Проблемы загрязнения окружающей среды.	0	0	9	36	
2	Климат	0	0	9	36	
3	Биосфера.	0	0	9	35	
4	Здоровье.	0	0	9	36	
<b>3 семестр</b>						
1	Семья	0	0	9	27	
2	Роль социума	0	0	9	26	
3	Периоды становления личности	0	0	9	27	
4	Гендер.	0	0	9	27	
<b>4 семестр</b>						
1	Работа	0	0	9	36	
2	Средства массовой информации	0	0	9	36	
3	Легко ли быть родителем	0	0	9	36	
4	Преступность	0	0	9	35	

5 семестр						
1	Стресс	0	0	9	18	
2	Сердечно-сосудистая система человека	0	0	9	17	
3	Отрочество	0	0	9	18	
4	Зрелость	0	0	9	18	
6 семестр						
1	Стремление к цели.	0	0	18	9	
2	Этапы формирования личности	0	0	18	9	
3	Создание семьи	0	0	18	8	
4	Искусство общения	0	0	18	9	
<b>Итого по таблице</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>252</b>	<b>642</b>	

## 5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

### 1 семестр

#### *Тема 1 Планета земля.*

Содержание темы: Солнечная система. Структура земли. Географические объекты.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

#### *Тема 2 Природные стихийные бедствия.*

Содержание темы: Подвижность земной коры. Вулканы и землетрясения.

Сейсмически опасные зоны на нашей планете.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

#### *Тема 3 Водные ресурсы на земле.*

Содержание темы: Мировые океаны и их обитатели. Значение символов и аббревиатур. Запасы пресной воды.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

#### *Тема 4 Малоисследованные места на нашей планете.*

Содержание темы: Передвижения по суше и воде. Неопознанные места. Приключения путешественников.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### 2 семестр

#### *Тема 1 Проблемы загрязнения окружающей среды.*

Содержание темы: Воздушная атмосфера земли. Климатические условия в разных частях нашей планеты.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

#### *Тема 2 Климат.*

Содержание темы: Изменение климата. Глобальное потепление. Времена года.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные

технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 3 Биосфера.*

Содержание темы: Флора и фауна. Растениеводство и садоводство.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 4 Здоровье.*

Содержание темы: Возможности человеческого организма. Здоровый образ жизни. Полноценное питание.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **3 семестр**

### *Тема 1 Семья.*

Содержание темы: Семейные ценности в разных странах. Традиции и семейные праздники.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 2 Роль социума.*

Содержание темы: Индивидуализм и социальная принадлежность. Социальные сообщества.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 3 Периоды становления личности.*

Содержание темы: Дети младшего и подросткового возраста. Особенности развития подрастающего человека. Преодоление личностных конфликтов и противоречий.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 4 Гендер.*

Содержание темы: Гендерная роль мужчины и женщины в прошлом и настоящем. Гендерные особенности воспитания мальчиков и девочек. Совместное и раздельное обучение детей в школе.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **4 семестр**

### *Тема 1 Работа.*

Содержание темы: Карьерный рост: взлеты и падения. Мужчина и женщина: стереотипы и реальность.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 2 Средства массовой информации.*

Содержание темы: Телевидение и журналистика. Жизнь в мире цифровых технологий: зависимость или необходимость.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 3 Легко ли быть родителем.*

Содержание темы: Воспитание детей. Становление родителем: счастье или бремя. Советы опытных родителей.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 4 Преступность.*

Содержание темы: Преступления и наказания. Причины совершения преступлений. Роль семьи и общества в формировании совести.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **5 семестр**

### *Тема 1 Стресс.*

Содержание темы: Стрессовые ситуации на работе и в быту. Средства и способы борьбы со стрессом.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 2 Сердечно-сосудистая система человека.*

Содержание темы: Полезные и пагубные привычки, оказывающие влияние на здоровье человека.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 3 Отрочество.*

Содержание темы: Подростковый период взросления. Влияние сверстников, общества и семьи на формирование мировоззрения личности.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

### *Тема 4 Зрелость.*

Содержание темы: Легко ли быть взрослым. Психологические особенности периода зрелости человека.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **6 семестр**

### *Тема 1 Стремление к цели.*

Содержание темы: Смысл жизни. Целеполагание и стремление к новым свершениям и достижениям.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

*Тема 2 Этапы формирования личности.*

Содержание темы: Юность, средний возраст, зрелость. Система ценностей для каждого периода жизни.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

*Тема 3 Создание семьи.*

Содержание темы: Дружба. Любовь. Брак. Семейная ответственность.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

*Тема 4 Искусство общения.*

Содержание темы: Вербальное и невербальное общение. Жесты и мимика. Чувство юмора.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: .

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: .

## **6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)**

Самостоятельная работа должна носить непрерывный и систематический характер. Внеаудиторные самостоятельные занятия учащихся представляют собой логическое продолжение аудиторных занятий, проводятся по заданию преподавателя, который инструктирует обучаемых и устанавливает сроки выполнения задания.

Текущая самостоятельная работа учащихся направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Основными задачами самостоятельной работы являются:

— закрепление и углубление знаний и умений студентов, полученных в ходе плановых учебных занятий;

— объективное оценивание собственных учебных достижений;

— формирование умений студентов мотивированно организовывать свою познавательную деятельность;

— подготовка студентов к предстоящим занятиям, зачёту / экзамену (в зависимости от этапа изучения учебного курса);

— формирование культуры умственного труда, умения работать с учебной, методической и научной литературой, с информационными ресурсами, а также развитие самостоятельности в поиске и приобретении знаний и умений.

Этот вид работы предполагает выполнение и анализ заданий и упражнений. На каждом занятии студенты получают домашнее задание, напрямую или опосредованно связанное с изученной темой.

При подготовке к лабораторным занятиям студенту следует изучить предлагаемый преподавателем материал, а также ознакомиться с материалом, изложенном в учебных пособиях, проанализировать учебники и словари по теме.

В ходе изучения дисциплины студенты выполняют упражнения и задания по темам, предусмотренным настоящей рабочей программой, прослушивают аудиозаписи.

Остальная рекомендуемая литература используется в ходе самостоятельной работы студентов.

### **Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **8.1 Основная литература**

1. Минаева Л. В., Луканина М. В., Варченко В. В. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. НАВЫКИ УСТНОЙ РЕЧИ (I AM ALL EARS!) + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2019 - 199 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-navyki-ustnoy-rechi-i-am-all-ears-audiomaterialy-v-eps-438499>

2. Уваров В. И. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЭКОНОМИСТОВ (A2–B2). ENGLISH FOR BUSINESS + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС 2-е изд., пер. и доп. Учебник и практикум для вузов [Электронный ресурс] , 2021 - 393 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-ekonomistov-a2-b2-english-for-business-audiomaterialy-v-eps-469334>

3. Эпштейн, О.В. Практический курс английского языка : Учебное пособие / О.В. Эпштейн .— : [Б.и.], 2019 .— 111 с. — ISBN 978-5-9909680-1-1 .— URL: <https://lib.rucont.ru/efd/701855> (дата обращения: 16.02.2024)

### **8.2 Дополнительная литература**

1. Минаева Л.В., Луканина М.В., Варченко В.В. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. НАВЫКИ УСТНОЙ РЕЧИ (I AM ALL EARS!) + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2018 - 187 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-navyki-ustnoy-rechi-i-am-all-ears->

audiomaterialy-v-ebs-415642

2. Уваров В. И. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЭКОНОМИСТОВ (A2–B2). ENGLISH FOR BUSINESS + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС 2-е изд., пер. и доп. Учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2019 - 393 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-ekonomistov-a2-b2-english-for-business-audiomaterialy-v-ebs-433189>

3. Эпштейн, О.В. Практический курс английского языка : Допущено УМС ОГПУ в качестве учебно-методического пособия для магистрантов направления подготовки 44.04.02 Психолого-педагогическое образование в качестве учебного пособия для обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский), Иностранный язык (французский) и Иностранный язык (английский), Дополнительное образование детей и взрослых и Иностранный язык (английский), История и Иностранный язык (английский). / О.В. Эпштейн .— Второе издание, исправленное и дополненное .— 2021 .— 111 с. — ISBN 978-5-9909680-1-1 .— URL: <https://lib.rucont.ru/efd/769684> (дата обращения: 16.02.2024)

### **8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>
2. Словари и энциклопедии на Академике <https://dic.academic.ru/>
3. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
4. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>
5. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
6. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
7. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### Основное оборудование:

- ИБП 3000 VA Eaton Evolution S3000 RT3U
- ИБП APC Smart-UPS RT 6000VA (SURT6000XLI)
- Микрофон behringer C-1
- П/К DNS Office T300, мышь Genius NetScroll 100, клавиатура Genius KB-06X, монитор AOC919 19"
- П/К №1 Core i3-3225/2X2048/500/клав/мышь/монитор Beng GW2250M
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)
- Принтер лазерный Hewlett-Packard Laser Jet 1020
- Система озвучивания Logitech 5.1 Z-906
- Телевизор LG 42LN540V в комплекте с потолочным креплением

### Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 English

· Диалог Nibelung 2.3